No creer en Dios, es lógico;
No creer en el Pueblo, es absurdo;
No perseguir la religiosidad, es cobarde;
No servir a la Libertad, es vil.

¡LUZ!

Incensar a la burguesía, es inicuo;
Arrodillarse ante el Poder, es infame;
Confraternizar con la extorsión, es un crimen;
Venderse al oro que compra, es un dogma de esclavos.

SEMANARIO LIBERTARIO, Doctrinario y de protesta, escrito por trabajadores en defensa de la mujer y de los trabajadores mismos

Todo asunto del periódico a JACINTO HUITRON. 3a. Calle de López 30, accesoria letra A. | Registrado en la Oficina de Correos como correspondencia de 2a. clase el 15 de Julio de 1912. | Subscripción de 10 números 50 cvs. Número suelto 6 cvs., a los Agentes 5 cvs.

Año VI.—Tercera Etapa. | MEXICO D. F. MIERCOLES 4 DE DICIEMBRE DE 1918 | Número Sesenta y nueve

El regreso de los rodrigones

¡Traidores!

A vosotros os lo digo, falsos redentores, excelsos embaucadores, malvados falsificadores de la libertad del hombre.

Entiéndanlo cuantos me oyen; cuantos, engañados por la sofistería de los malos apóstoles, se sientan inclinados a renegar de su credo libertario. Ganas vienen de arrojaros del seno de las corporaciones como a mercaderes que deshonran el templo de las reivindicaciones sagradas.

Acudís a los sindicatos con el triste objeto de lanzar conceptos de espíritu ramplón; acudís a los congresos para haceros eco de ideas tan rastreras, que hieren a todo mundo profundamente porque en ellas se halla envuelto un idealismo sin rubores, sin dignidades y sin remordimientos.

Vuestro objeto—¡traidores!—es matar el entusiasmo viril, revolucionario, reivindicador, enérgico. ¿Dónde está la cordura de vuestro entendimiento libertario?..... ¿Decís que nuestra obra es precipitada, irreflexiva, flageladora, apasionada porque no perdonamos *nada* a los judas? ¡Y qué! Pues esa es la lucha, la gran lucha que tenemos empeño en sostener, en mantener, en ostentar frente a frente, cara a cara.....!

Atreveos a entrar en nuestro recinto; arrojad más, más, ¡más! sobre nosotros vuestros miasmas parlamentarios, los venenos sutilísimos de vuestras calumnias, la devastación de vuestras frases calentadas al fuego de las consideraciones empedradas de amenazas, de difamaciones, de ruindades estrepitosas, de retos flacos, de impenitencias insolentadas por el hambre de ser amados en los palacios de la burguesía áspera, de la burguesía impúdica, de la burguesía engordada con vuestra carne y vuestra grasa de marranos.

¡Traidores! ¡Cien mil veces traidores porque no sabéis luchar! Traidores porque nuestra conciencia y nuestras opiniones han sido vendidas por vosotros a la vileza asesina de las esperanzas libertarias! Traidores porque os amedrenta vivir en una atmósfera desesperante, pero reconfortante. Traidores porque voceáis la bienandanza proletaria, y por trasmano la revolcáis en la cloaca pestilencial de vuestras conveniencias rendidas sicalípticamente ante el lecho del escándalo!.......

¡Traidores!

¡Falsos libertarios!

¡Traidores que os habéis doctorado y tonsurado en la ignominia, y trepados sobre el tabernáculo estúpido de la más *desgraciada* de las deslealtades humanas....!

J. L. D.

Los trompetazos de "LUZ"

A principios de la semana anterior empezaron a llegar los delegados (?) mexicanos que fueron a Laredo para estar en las conferencias políticas y algo obreras iniciadas y sugeridas para el 13 de noviembre por el extrabajador Samuel Gómpers.

Ninguno de los llamados delegados quería hacer declaraciones.

Parece que desde Laredo se hicieron el propósito de no decir una palabra que diera motivo a suponerles faltas de disciplina moronista y de cohesión.

Esta especie de mutismo forzoso, quizá impuesto por la gravedad de la situación moral en que habían de encontrarse por las desilusiones recogidas, por las esperanzas descoyuntadas y por la experiencia acaparada para ensayos sucesivos, hizo nacer independientemente en muchos la suposición de que no fueron, como se dijo por los interesados, un verdadero y trascendental éxito las conferencias de Laredo. No obstante, sabíamos que el domingo 1º se llevaría a término un mitin, en paraje público, con el objeto de darle a conocer [illegible] lo que los *delegados* se traían en cartera; mas como en realidad lo que importa a la Redacción y a los lectores de "Luz" es que se sepa si las conferencias fueron o no una caja de Pandora, nosotros, a riesgo de lastimar la incipiente disciplina del Sr. Morones y la insipiente diplomacia de los que fueron de paseo convencional hasta Laredo, damos en otro lugar las informaciones relativas, si bien de ellas están excluídas algunas nimiedades que no cuadran con el verdadero asunto. Por tanto, no relatamos la llegada de los delegados a Laredo, lo que hicieron en el mitin de cariz político que organizaron, ni diremos a lo que se concretó el programa que en vano pretendieron hacer prevalecer, y que les fue aceptado, según se dijo, si bien no mereció *aprobación* por ser inconveniente, políticamente, para los fines premeditados por el Cuerpo directivo de la "American Federation of Labor".

En cuanto a la reunión del domingo en el cine "Garibaldi" ya decimos en otro lugar que se concretó a darle rienda suelta a das [illegible] ahogos pasionales y a probar por lo que se dedujo de la lectura de documentos y discursos, que no hubo tales delegaciones, puesto que lo acordado en Laredo por los 20 mexicanos fue con carácter puramente *personal*. [illegible]

La correspondencia que publicamos a propósito es absolutamente auténtica. Por ella se verá que hubo "mucho podrido en Dinamarca" según la frase de Shakespeare; y si hubiere algunos desconfiados, no tienen más que manifestarlo a la Redacción de este semanario, y, con mucho gusto, exhibiremos los originales recibidos de Laredo.

Calendario Laico

EFEMERIDES

Diciembre

SOLIDARIDAD.—4—1915.—En la Cámara Nacional del Trabajo de Puebla, el sindicato de panaderos acuerda pedir a los patrones que se aumente el peso a las tortas de pan.

SOLIDARIA.—5—1914.—El sindicato de obreros y empleados de molinos de nixtamal, en la Casa del Obrero se propone tomar por su cuenta el asunto de la masa.

SOL.—6—1916.—Políticos de profesión pretenden constituir un partido obrero en el Teatro Arbeu; pero miembros sindicalistas lo impiden por medio de la acción directa.

SOLTERIA.—7—1915.—Mitin libertario en Atizapán de Zaragoza, Estado de México.

SERPO.—8—1857.—El soldado Milano hiere de un bayonetazo al rey de Nápoles.

SERBO.—9—1893.—El anarquista Vaillant arroja una bomba en la Cámara Francesa.

SISIFO.—10—1893.—El parlamento francés vota la ley contra los anarquistas.

Cuando se lanza públicamente el epíteto de canalla, es indispensable estar seguro de que no se es, también, canalla.

¡Por qué se dice que detrás de la conciencia de un cosaco hay siempre un ladrón!

Las teorías socialistas de Rousseau y de Karl Marx son infinitamente superiores a las teorías dogmáticas del buen Moisés, porque lo divino entre lo humano es imposible, en tanto que lo humano dentro de lo humano es sencillamente, divino.—J. L. D.

Medite que este periódico debe ser sostenido por todos los obreros dada su utilidad. Mande Ud. inmediatamente 50 centavos, importe de 10 números de "LUZ" si desea seguirlo recibiendo. [illegible]

La última cencerrada de los moronistas bufos

Cristiana cultura de un cuadrilátero risible

Por la correspondencia que recibimos de Laredo con fecha 16 de los corrientes, y que publicamos con gusto en otro lugar de nuestro periódico, podrán darse cuenta los camaradas que la lean, de la importancia que encierran sus verídicos e imparciales conceptos.

Tal importancia hizo que nosotros publicáramos un pequeño «Alcance» encerrando esa correspondencia, y, sin vanidad, aseguramos que se repartió de conformidad con la demanda, la cual fue, sólo para la ciudad de México, en número de 1,400 ejemplares.

Desde el sábado empezó a hacerse el reparto del «Alcance» en el local de algunos sindicatos, y al día siguiente, 1º de diciembre, en las afueras del cine «Garibaldi,» adonde se celebró un mitin organizado por algunos interesados en saber oficialmente el resultado de las conferencia de Laredo.

El mitin fue anunciado para las nueve y media de la mañana; pero principió momentos después de las once, hora en que el cine empezó a recibir el concurso de la personal curiosidad.

Debido, tal vez, a la inopia tanto moral como económica de los que componen la Federación moronista de Sindicatos del Distrito Federal, el mitin se vió algo, quizá demasiado desairado, dados los antecedentes de que los delegados mexicanos dijeron falsamente en Laredo—y creemos que también en la ciudad donde recoge sus laureles la «American Federation of Labor»—que representan a medio millón de trabajadores metropolitanos, o nacionales.

Fue electo, como director del mitin, Juan B. Fonseca. A continuación habló un señor que dice llamarse José López Cortés, misógino bien reconocido, de talento raro, de razonamiento escatológico, aunque dado a la vulgarización de la frase de burdel. Nos hizo el honor de llamarnos autores de una hoja infame y nos tildó de canallas. Reconocidamente le damos las gracias, pues nunca creímos que descendiera hasta el nivel de crearnos una reputación y de hacernos un reclamo original; sólo que se le olvidó—ícosas de su talento esclarecido!—que nosotros, aunque autores materiales del «Alcance,» no lo somos de la correspondencia en que a Cortés, quizá con más razón que a otros, se le llama veladamente un pobre mendiguillo. Por lo demás, siempre, siempre, será el mismo, el mismo, el mismo [illegible]

¡Ah! no se le olvide a usted—y lo mismo repetimos a Morones, a Rico y a Rodarte—que cuando se lanza públicamente el epíteto de canalla, es indispensable estar seguro de que no se es, *también*, canalla.

Siguió en el uso de la palabra un señor que se apellida Rodarte (no recordamos su nombre) que fue villista, carrancista, maderista, panista, burguesito tipógrafo cerca de Gómez Palacio, propietario de imprenta por *unos días* en la calle de Donceles, candidato sin éxito a diputado, y es *dictador* ahora (?) de la Unión de Obreros de Periódicos Diarios; forma parte de la Federación de Saltimbanquis y no sería raro encontrarle aptitudes de prestidigitador. Dijo que el grupo «Luz» es una cuadrilla de canallas y otras lindezas que no podemos consignar, porque las dejamos para encerrarlas en *un bote de tinta* que vamos a pedir en «El Demócrata.»

Una criaturita inexperta, chaparrita, con frente de intelectual pero cerebro de tonto, a quien algunos apellidan Rico (tal vez en broma, dado el pauperismo de su criterio), imitó, como buen simio, la palabrería académica de Cortés y de Rodarte. Es preciso aclararle algo, y este algo se basa en que aseguró que en el grupo «Luz» hay una persona de talento. ¡Gracias, chiquitín! Lástima enorme que de Ud. no podamos decir lo mismo. Rico, antes de ser presidente, *por favor*, de la verdaderamente honorable Unión Linotipográfica, fue eminente revolucionario (?) de la casta felicista. Obra en nuestro poder una postal en que Rico aparece retratado en la Ciudadela y apuntando orgullosamente con un rifle (?)—Eso no lo dijo en el mitin.... y era necesario, pues así podríamos aclarar paradas.

Luego habló Morones con reposo, con mesura, comiendo camote a veces, con parsimonia y para explicar los motivos que tuvieron los delegados mexicanos en no anticipar informaciones a la Prensa ni a los particulares. Llegó a las puertas del cine como a las diez y media en un poderoso automóvil. Durante el mitin no lució las alhajas.

Momentos antes de las dos de la tarde y cuando ya casi no había concurrencia, lució su habilidad de parlanchín «para llamar «la atención sobre el trabajo rea«lizado en *favor* de los trabaja«res mexicanos, contra todas las «intrigas, contra todas las calum«nias forjadas en México por al«gunos grupos de bolsheviki «(ya estarás, tu, sacristán del Pa«palli) por alguna caterva de can«llas.» Dijo asimismo, que nunca se les podrá probar que se vendieron al oro americano. Ya colegas (?) como se va a probar lo que se hizo por *trasmano*. ¡Imposible! [illegible]

Pataleos de ahogado

A LOS MORONISTAS.

Los moronistas de la ciudad de México andan diciendo que nosotros, los del grupo "Luz", no podemos ni podremos probar, con hechos ni con documentos, *que se* recibieron dinero de la "American Federation of Labor".

Perfectamente; pero los moronistas de la ciudad de México *podrán* probar si ver con hechos y con documentos *satisfactorios* para el grupo "Luz", *que no* recibieron dinero de la "American Federation of Labor"

No se "desmoronen" con el sofisma... y siquiera, por broma, contésten. Lo cortés no quita lo valiente.

Los trabajadores de Seattle, Wash. en pro de Tomás J. Mooney

Bella iniciativa que puede ser secundada por los trabajadores de esta región, y dar resultados favorables.—Manos a la obra, compañeros de miseria y de lucha!—La solidaridad de acción salvará de la horca a nuestro compañero Mooney.

Pendientes del movimiento obrero de esta región, y sin descuidar, en lo más mínimo, los movimientos obreros de otros países, hemos leído, en las columnas del diario yanqui de San Antonio, Texas, The San Antonio Ligth", la siguiente información, que, según nuestro criterio, es de gran trascendencia para las clases desheredadas, por tratarse de una bella iniciativa de los trabajadores de Seattle, Wash.; quienes, por no estar contentos con la sentencia recaída en contra de nuestro compañero Thomás J. Mooney, apelan a la medida extrema de ir a la huelga general por salvar la vida de nuestro infortunado compañero.

Al traducir la noticia para darla en las columnas del vocero libertario "Luz", es con el fin de que los compañeros de la región mexicana se interesen por la vida del compañero Mooney, que será ejecutado el 13 de diciembre si la apatía y el silencio de los trabajadores lo permite.

Por mi parte invito a los compañeros a que secunden tan bello movimiento de los trabajadores de Seattle, o, cuando menos, manden telegramas de protesta pidiendo la libertad de Mooney al presidente de los Estados Unidos y al embajador del mismo país en México.

La dirección para las protestas es: Woodrow Wilson, United States President. Wash., D. C.

H. P. Fletcher, American Ambasi. México, D. F.

La traducción literal, tomada del "The San Antonio Ligth", dice así:

LA Suprema Corte niega la revisión del proceso instruido contra el llamado dinamitero, Tom. J. Mooney.

"Wáshington, D. C., nov. 18.—La Suprema Corte de Justicia rehusó revisar la causa de Tomás J. Mooney, sentenciado a muerte por la explosión de la bomba de San Francisco, Cal., y que deberá ser ejecutado el día 13 de diciembre.

"El defensor de Mooney apeló a la Suprema Corte de Justicia de la Nación después de haber hecho una larga defensa en el Estado de California, donde la suerte le fue adversa, pues la Corte del Estado lo declaró culpable, a pesar de haber probado que los testigos de cargo fueron encontrados culpables.

"El caso de Mooney ha tenido gran resonancia y ha hecho que todo el país tome vivo interés por salvarle de la muerte; para el caso se ha apelado a la influencia del presidente Wilson para obtener la revisión del proceso, y Wilson a la vez ha telegrafiado dos veces al gobernador de California indicándole que hay que tener clemencia con el condenado".

Unicamente Stéphens puede salvar a Mooney.

"San Francisco, Cal., nov. 18.—El último esfuerzo que le hará para salvar de la muerte a Mooney, es interesar al gobernador Stéphens para que intervenga en el caso. Ha dicho el defensor de Mooney, Edwin Mc Kewie, cuando fue enterado de que la revisión del proceso había sido negada.

"Tomás J. Mooney se encuentra en la penitenciaría de San Quintín esperando ser ejecutado".

La Unión de Metaleros de Seattle, Wash., en favor del prisionero.

"Seatle, Wash., nov. 20.—Después de acalorada sesión, tenida la noche del 19, el Concilio de la Unión de obreros de Seatle acordó dirigirse a sus representados que son, aproximadamente, 35,000 trabajadores, excitándolos para que hagan una huelga general y obtener así la libertad de Thomás J. Mooney y compañeros prosición que fue aprobada a las primeras horas de la mañana.

"El objeto de esta huelga es exigir la libertad de Thomás J. Mooney y compañeros, sentenciados por la Corte de San Francisco, Cal., como autores de la explosión de la bomba de San Francisco el día de la parada propaganderista, en junio de 1915.

"Nos preparamos a hacer uno de los esfuerzos de organización y amistad internacional", dicen los voceros de las uniones unionistas. La resolución fue girada por el Concilio a Arturo Henderson, líder del Partido Organizado de Obreros de Ingistarra, pidiéndole que conteste por cable, y diga si los obreros unionados de Inglaterra tomarán igual medida que los de los Estados Unidos para salvar a Mooney y compañeros.

"La fecha en que deberá efectuarse la huelga no ha sido fijada hasta estos momentos".

Se pide a las Uniones que aprueben la huelga general.

"Oakland Cal. (nov. 20.—La resolución adoptada por el Concilio central de obreros del condado de Alameda, Cal., ha sido girada a todos los unionistas de la jurisdicción para que aprueben la huelga de protesta en contra de la sentencia de Thomás J. Mooney. Esta resolución ha sido girada por telégrafo y cable la noche pasada a todas las organizaciones de los Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y Australia.

"El Concilio pide que las organizaciones locales actúen desde luego, proponiendo que la huelga general se efectúe el lunes 2 de diciembre".

* * *

Hasta aquí la Prensa, o mejor dicho, los despachos de la Prensa Asociada. Ahora creo que sin gran comentario cabe si se toma en consideración que la proposición de los compañeros de Seattle había por el sólo hecho, sido secundada por los compañeros de San Francisco, Cal., como autores de la explosión de la bomba de San Francisco el día de la parada propagandística, en junio de 1915.

Nos preparamos a hacer una de demostración de organización y amistad internacional", dicen los voceros de las uniones unionistas. La resolución fue girada por el Concilio a Arturo Henderson, líder del Partido Organizado de Obreros de Ingistarra, pidiéndole que conte

Pájaros sueltos

No esperéis, no, que haya estabilidad entre el mandatario político y la salud moral del pueblo cuando se han perdido el respeto que se deben, cuando hay amenazas para los hogares, violaciones en los domicilios, latrocinios en las oficinas públicas, cuando es crimen pensar... y escribir delito creer y ser hombre honrado y mancha oprobiosa todo anhelo de justicia.

José López Dóbez.

Al margen un manifiesto escrito en máquina que dice: «HERMANDAD OBRERA».—Cámara del Trabajo.—Orizaba, Ver.

Un puñado de cínicos estas trabajadores, convencidos de que la lucha de clases es redundancia más cada día y mirando que en la actualidad hay un numeroso porcentaje de analfabetos, carentes de los conocimientos más indispensables a sostener esa combate por su cuenta, o en otras palabras para defenderse de las artimañas del adversario, se ven en la imprescindible necesidad de dar a un tercero la representación que debían tener ellos, y que este tercero (llamesele como se quiera) en muchas ocasiones no cumple con lo que el deber le impone, máxime si este deber tiende a buscar la felicidad de la masa que le sostiene, y convencidos de que la enseñanza oficial acostumbrada por el Estado siempre ha sido deficiente. Hemos organizado por nuestra cuenta, y esfuerzo, una escuela con tendencias netamente racionalistas, a fin de, que el educando encuentre algo que llene el vacío que tiene en el cerebro y le quite la venda de los ojos.

Esta escuela de que hablamos, no es una mera institución creada para el lucro; se sostiene con los elementos que cada uno de los que formamos el grupo podemos allegar y es libre, para todos y de todos.

Ya va inscrita en sus banderas *«De moderato» y «Derecho para los desheredados de la fortuna»*.

Ultres son unos y otros si lo antes dicho bicicletas y si no hay quien avude a salvar a Mooney, con la proposición que en otro lugar se inscribe.

J. J. Hernández.

DESDE LA TRINCHERA

Importantes circulares

Por lo antes dicho, apreciamos que todos los grupos de ideas libertarias imparten orden en la forma que crean necesaria para el mejor desarrollo de las ideas que se expresa.

«Emancipación Proletaria por la Ciencia».—Orizaba, 11 de noviembre de 1918.—P. el C. E. de de la H. A., el Secretario del Exterior, *Francisco de P. Salazar*.

Comité ejecutivo de la «Hermandad Acrata», que con fecha 5 de los corrientes quedó organizada, secretarios: general, Juan Mendoza; del interior, Fernando Solano; del exterior, Francisco B. Salazar; acuerdos, Francisco Sánchez, y Tesorero, Tomás Carrillo.

El prosecretario del interior saliente, *José Martínez*.

Al Grupo «LUZ».—A quien corresponda.—Salud!—México, D. F.

NOTA.—Se suplica a la Prensa obrera su reproducción.

* * *

Al margen un timbrado que dice: Casa del Obrero Mundial.—Tampico, Tamps.

1917-11 de noviembre de 1918.

El grupo «Casa del Obrero Mundial» de este puerto, consecuente con su principio de solidaridad proletaria, gira la presente circular a todas las agrupaciones obreras de la región y a los trabajadores de todo el mundo, para recordarles que hoy, 11 de noviembre de 1918, hace treinta y dos años que la burguesía del Norteamérica, por conducto de su perro guardián el Gobierno, ahorcó en la horca Carcel de Chicago, Illinois, Estados Unidos de América, a nuestros compañeros Spies, Parsons, Engel y Fischer por el delito de amar al progreso y laborar por el establecimiento de la patria universal.

A con tal motivo el grupo «Casa del Obrero» protesta contra los atentados de aquella fecha que llevara de luto los hogares proletarios, y en contra del nuevo atentado que se acaba de cometer en cinco de nuestros hermanos de la Organización Industriales Trabajadores del Mundo, los cuales, después de un falso proceso, los unos fueron sentenciados con penas de 10 a 25 años de trabajos forzados por el mismo delito de los víctimas del 1887.

Y hoy, en estos momentos, cuando la burguesía y el Gobierno asestaron la horrible bofetada de que se llama guerra europea con protesto de salvar la democracia, existen en las penitenciarías de Estados Unidos de América, cientos y cientos de compañeros presos, que no tienen más delito que el de luchar por la humanidad, libertad integral de la humanidad, y cuando tenemos que lamentar la pérdida de nuestros compañeros de luchas que han sido villanamente asesinados, los directores de «The American Federation of Labor» aún sus cartas para tratar como siempre con la sangre de los nuevos mártires del siglo XX, convocando a una conferencias en Laredo, Tex. U. S. of A.

Por eso contra los infames asesinatos del 87, contra la opresión y sentencia de nuestros compañeros Haywood, Azuara, Goldman, Berkman, Flores Magón, Rey, Debes y otros que sería largo enumerar, el grupo «Casa del Obrero Mundial» de este puerto protesta y exige, en nombre de la Democracia de que blasona el Gobierno de Washington, la inmediata libertad de los procesados por cuestiones sociales.

A nombre de los 14 libres de la humanidad y de la dignidad humana que sufren las penas in-

---

Biblioteca "Cultura Racional"

Participamos a todas las agrupaciones obreras, grupos y compañeros en general, que en el presente mes procederemos a la impresión del interesante folleto conteniendo el estudio filosófico de Blanco, Patria, un artículo de Ely Margal, A los Nacionalistas, y algunos interesantes pensamientos sobre el mismo tema.

Trabajadores: En ese pequeño folleto encontraréis gran número de contundentes argumentos en contra de los viejos prejuicios que fundan los patriotas en su idea. Por lo tanto recomendamos os sirvan indicar a la mayor brevedad la cantidad de folletos que necesiten, a fin de regularizar el tiro.

Por los ideales de redención humana, más fuerte hoy que nunca, siempre vuestros por la Biblioteca "Cultura Racional".—A. Guerrero, 2ª de San Carlos 1, Aguascalientes.

Nota.—El ciento de folletos $8.00, franco de porte.

---

puestas por los negros guardianes de la burocracia en las ensangrentadas cancelarías del mundo entero, protestad en contra de esa trilogía que se llama Gobierno, Capital y Religión, y haremos cesado a la altura de nuestro deber.—Salud.

Salud y Revolución Social.—Tampico, Tamps., noviembre de 1918.—El Secretario General, *Manuel Benítez*.—La Comisión: *D. C. Torres y J. de Heridia*.—*M. Benítez*.

Compañero.

Si Ud., al oir esta palabra, se ofende, no siga leyendo este suelto, porque no es para Ud. Pero si Ud. no se ofende, si Ud. es compañero de verdad, si Ud. es hermano de todos los que sufren, si Ud. es amigo de todos los que luchan por la libertad, si Ud. es enemigo de todos los que explotan, oprimen y esclavizan, entonces Ud. es compañero, entonces Ud. es hermano, entonces Ud. es amigo, entonces Ud. es enemigo, entonces Ud. es lo que nosotros somos.

Si Ud. es compañero, si Ud. es hermano, si Ud. es amigo, si Ud. es enemigo, entonces Ud. debe ayudarnos a sostener nuestro periódico, entonces Ud. debe ayudarnos a propagar nuestro periódico, entonces Ud. debe ayudarnos a defender nuestro periódico